

ОРИЕНТАЦИОННЫЕ ПРОГРАММЫ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ЗАРУБЕЖНЫХ ВУЗАХ: ОБЗОР ПРАКТИКИ РЕАЛИЗАЦИИ

Козулина А.П.

ФГБОУ ВПО «Омский государственный педагогический университет», Омск, e-mail: kozulina_sasha@mail.ru

Статья посвящена обзору практики реализации ориентационных программ для иностранных студентов в вузах Австралии, Великобритании, Канады и Соединенных Штатов Америки. В качестве метода исследования выбран метод кейс-стади и его элементы: интервьюирование сотрудников международных служб вузов (экспертов) и иностранных студентов (исследуемых), а также анализ программ ориентационных программ для иностранных студентов в вышеперечисленных зарубежных вузах. Анализ практики реализации ориентационных программ для иностранных студентов в вузах Австралии, Великобритании, Канады и США показал, что, несмотря на идентичность целей и задач ориентационных программ для иностранных студентов в различных зарубежных вузах, их содержание, структура, форма и условия реализации могут изменяться в зависимости от потребностей и контингента иностранных студентов, инфраструктуры и финансовой возможности вуза. Предполагается, что данные, полученные в ходе исследования, могут стать основой для разработки и внедрения ориентационных программ для иностранных студентов в российских вузах.

Ключевые слова: иностранные студенты, ориентационные программы для иностранных студентов

ORIENTATION PROGRAMS FOR INTERNATIONAL STUDENTS IN FOREIGN UNIVERSITIES: REVIEW OF THE IMPLEMENTATION PRACTICE

Kozulina A.P.

Omsk State Pedagogical University, Omsk, e-mail: kozulina_sasha@mail.ru

The article reviews the practices of implementation of orientation programs for foreign students in the Universities of Australia, Great Britain, Canada and the United States of America. As a research method, the method of case study and its elements: interviews with employees of international students offices and foreign students, as well as analysis of the programs of orientation programs for foreign students in foreign universities mentioned above. Analysis of the practice of implementation of orientation programs for foreign students in universities of Australia, Great Britain, Canada and the United States showed that, despite the identity of the goals and objectives of orientation programs for foreign students in various foreign universities, their content, structure, form and terms of implementation may vary depending on the needs of foreign students, infrastructure and the financial ability of the University. It is assumed that the data obtained in the course of the study could form the basis for the development and implementation of orientation programs for foreign students in Russian Universities.

Key words: international students, foreign students, orientation programs for international students

В последние годы стала общепризнанной необходимость изменения подходов к подготовке иностранных студентов к обучению в российских вузах. Довузовский этап должен не только научить языку обучения, но и адаптировать иностранных студентов к новой среде. Как показывает опыт, процессы адаптации в этот период протекают очень тяжело. Поэтому нужны новые подходы, которые позволили бы в объективно существующих условиях обеспечить иностранным студентам необходимую подготовку к обучению в российском вузе. Одним из таких подходов может стать разработка и внедрение ориентационных программ для иностранных студентов, которые уже на протяжении многих лет реализуются во многих университетах мира и получили широкое распространение. Значительный интерес в этом плане представляют вузы Австралии, Великобритании, Канады и США, так как перечисленные страны на протяжении многих лет являются лидерами по

экспорту образовательных услуг [5], т.е. по обучению иностранных студентов на разных ступенях и уровнях системы образования, в том числе на этапе довузовской подготовки. Это обуславливает развитие накопленного опыта в теоретическом и практическом планах.

Предполагается, что опыт данных стран может стать основой для реализации практики ориентационных программ для иностранных студентов в российских вузах.

Ориентация новых студентов (часто сокращенно «ориентационная неделя», «приветственная неделя» или «неделя первокурсника») – это период времени в начале учебного года в университете или другом высшем учебном заведении, в течение которого проводятся различные мероприятия с целью ориентации и интеграции иностранных студентов в образовательную среду вузу. Название этого периода зависит от страны. В колледжах и университетах Канады используется название Frosh или Frosh week. В Великобритании используется название «Freshers' week» (пер. с англ. «Неделя первокурсников»), а в Австралии – «Orientation week» или «O-week» (пер. с англ. «ориентационная неделя» или «О-неделя»). В Соединенных Штатах Америки распространено название «Orientation program» (пер. с англ. «ориентационные программы») или аббревиатура SOAR (Student Orientation And Registration, что в переводе с английского означает «Студенческая ориентация и регистрация»). Несмотря на использование в названии многих стран слова «неделя», продолжительность этого периода варьируется от трех дней до месяца или даже больше в зависимости от страны и от учебного заведения (например, четыре или пять недель в зависимости от программы в Университете Мельбурна (Австралия)). На длительность недели часто влияет традиции каждого отдельного университета, а также его ресурсы и финансовые возможности.

В качестве метода исследования существующей практики ориентационных программ в вузах Австралии, Великобритании, Канады и США нами был выбран метод качественного исследования кейс-стади. Под термином «качественное исследование» подразумевается любой вид исследования, в котором получение результатов достигается не путем определения количества и обработки данных средствами статистики. Оно предполагает специфичную исследовательскую стратегию со своей логикой и последовательностью действий [3].

Достоинство метода кейс-стади заключается в том, что данные, полученные в ходе такого исследования, не требуют строгого присвоения количественной меры в соответствии с типизированной шкалой, а раскрывают субъективный смысл утверждений (ценность, значимость данного предмета для индивида на основе его опыта [4]), при этом анализ может исходить как со стороны экспертов, так и со стороны самого исследуемого, поэтому в нашем случае с целью исследования существующей практики реализации ориентационных

программ для иностранных студентов в вузах Австралии, Великобритании, Канады и США нами были использованы такие элементы кейс-стади, как интервьюирование сотрудников международных служб вузов (экспертов) и иностранных студентов (исследуемых). Еще одним элементом кейс-стади, используемом в нашем исследовании, стал анализ программ ориентационных программ для иностранных студентов. Как метод познания педагогический анализ представляет собой систему правил и операций, необходимых для изучения хода и развития педагогического процесса, явления или целой системы педагогических явлений и процессов (Ю. А. Конаржевский, С. В. Кульневич, Т. Н. Лакоценина, Л. Ф. Спирин, М. Л. Фрумкин и др.) [1,2]. Разновидностью и в то же время средством педагогического анализа является сравнительный анализ, который предполагает сопоставление одного педагогического объекта (явления, процесса или системы) с другим по одним и тем же основаниям (параметрам).

В нашем исследовании анализ практики реализации ориентационных программ для иностранных студентов вузах Австралии, Великобритании, Канады и США проводился по следующим двум группам параметров: первая группа параметров относится непосредственно к самой ориентационной программе для иностранных студентов и включает такие параметры, как цель программы, ее содержание и структура; вторая группа параметров относится к практике реализации ориентационной программы для иностранных студентов и включает такие параметры, как субъекты ориентационной программы, форма и условия ее реализации – что позволило получить подробную информацию об ориентационных программах для иностранных студентов в вышеуказанных зарубежных вузах.

Анализ первой группы параметров показал, что цель ориентационных программ для иностранных студентов – предупреждение и решение проблем иностранных студентов в процессе подготовки к обучению в вузе. Так, например, со слов начальника отдела по работе с иностранными студентами Университета Калифорнии в Сан-Диего (США) Дольче Д., целью ориентационной программы для иностранных студентов является сделать процесс вхождения иностранных студентов в новую среду более мягким. Причем в данном случае речь идет о вхождении не только в новую для студентов культуру страны, но и в образовательную среду вуза. Задачи являются конкретными шагами по достижению цели. Таким образом, задачи ориентационных программ для зарубежных вузов состоят в предоставлении иностранным студентам необходимой информации по вопросам иммиграции, медицинского страхования, адаптации; помощи в решении различных организационных вопросов: запись на курсы, прохождение тестирований, заполнение необходимых миграционных документов, анкет и т.д.; знакомстве студентов с новой средой

(с другими студентами, с подразделениями, занимающимися студенческой поддержкой, с услугами, предоставляемыми вузом для иностранных студентов).

Анализ практики реализации ориентационных программ для иностранных студентов по параметру «содержание» показал, что содержание ориентационных программ для иностранных студентов в выше перечисленных вузах Австралии, Великобритании, Канады и США очень гибкое и строится оно в зависимости от контингента иностранных студентов и их потребностей. Содержание ориентационных программ для иностранных студентов, обучающихся по программ бакалавриата, будет иметь отличия от содержания ориентационных программ для иностранных магистрантов или иностранных студентов, прибывших в рамках программ академической мобильности на 1 семестр. Также содержание ориентационных программ зависит от страны происхождения иностранных студентов. Так, например, в Университете Калифорнии в Сан-Диего (США) реализуется ориентационная программа, целенаправленно разработанная для студентов из стран Азии. Ее отличие от ориентационной программы для студентов из европейских стран заключается в усилении культурологического компонента и языкового компонента.

Структура ориентационных программ в вузах зависит от традиций каждого отдельного университета, а также его ресурсов и финансовых возможностей. Но вне зависимости от страны и вуза в структуру ориентационной программы для иностранных студентов входит два основных компонента: 1) ориентация по университету и его программам и 2) ориентация по городу и стране (ее обычаям и правилам). Первый компонент может включать социальную и академическую ориентацию. Однако, данные понятия понимаются по-разному в различных учебных заведениях или даже внутри одного учреждения. В некоторых случаях академическая ориентация означает весь блок информации о доступных услугах внутри университета до учебных семинаров. Академическая ориентация в колледже Лангара (Канада) включает в себя также различные практические аспекты, например, информацию о безопасности и важных документах, медицинском страховании и разрешении на учебу. Что касается социальной ориентации, то в некоторых университетах она расценивается как чисто социальные мероприятия, такие как вечеринки, конкурсы и поездки, в то время как в некоторых других вузах она включает в себя знакомство с доступными услугами, экскурсии по кампусу и встречи с преподавательским составом. По мнению иностранных студентов, принявших участие в интервьюировании, наиболее полезными и результативными являются ориентационные программы, которые охватывают все вышеупомянутые аспекты: академические, социальные и практические.

Анализ второй группы параметров показал, что в большинстве случаев субъектом реализации и внедрения ориентационных программ для иностранных студентов является международная служба вуза, но часто в этом процессе принимают участие администрация вуза и/или студенческий профком, студенческие советы и объединения, представители деканатов, а также сотрудники вспомогательных подразделений, таких как библиотека, языковой центр, центр здоровья и т.д. Также могут быть внешние эксперты с целью выступления во время ориентационных программ – например, сотрудники миграционной службы. В университете Монаш (Австралия), например, ответственность за организацию и проведение ориентационной программы делится между факультетами и студенческой ассоциацией: факультеты несут ответственность за управление академической интеграцией, в то время как студенческим ассоциациям и вспомогательным службам поручено помогать студентам преодолеть социальную адаптацию.

В других случаях университеты проводят единую ориентационную программу для всех новых студентов вне зависимости от страны происхождения, которая включает в себя блок для иностранных студентов, охватывающий ряд вопросов, связанных с иммиграцией, медицинским страхованием, проблемами адаптации и так далее. Здесь стоит отметить, что мнения иностранных студентов о единой для всех ориентационной программе разошлись. Например, некоторые студенты Университета Маккуори (Австралия) отметили, что такой подход к организации ориентационной программы дает иностранным студентам возможность познакомиться с другими студентами, обучающимися в той же предметной области, так как ориентационная в данном университете организовывается факультетом. Другие же отметили, что хотели бы, чтобы ориентационная программа для иностранных студентов была организована отдельно до начала учебного года, как, например, в Лидском университете (Великобритания), что дает возможность иностранным студентам познакомиться с преподавательским составом университета и друг с другом до появления местных студентов.

Отдельные факультеты или даже кафедры могут также организовать собственные ориентационные программы, которые передают информацию о предметах, преподавателях, требованиях и правилах обучения и оказывают большое влияние на успешную интеграцию студентов в факультетское сообщество. Они, как правило, дополняют централизованно управляемую ориентационную программу или являются частью последней. Так, в Лидском университете (Великобритания) первая ориентационная сессия, которая длится 2 недели, проводится на факультетах, после чего студенты посещают централизованно организованные презентации по ряду практических вопросов. При необходимости

академическая ориентация может быть подготовлена факультетом, социальная - студенческим советом, а практическая - международной службой университета.

Информативная часть ориентационной программы обычно представлена в форме серий презентаций, проводимых различными подразделениями учреждения или внешними экспертами, например, персонал банка, который объяснит, как открыть счет в банке, или сотрудники полиции, которые дадут советы по безопасности. Выступления сотрудников университета, как правило, составляют основную часть предоставленной информации. Языковой центр университета, служба трудоустройства, библиотека, спортивный центр и студенческий союз предоставляют студентам информацию о диапазоне возможностей на территории кампуса. Презентации дополняются экскурсиями по территории кампуса, экскурсиями по городу и обширной социальной программы.

Таким образом, посредством метода кейс-стади была изучена существующая практика разработки и реализации ориентационных программ для иностранных студентов в вузах Австралии, Великобритании, Канады и Соединенных Штатов Америки. Анализ практики вышеуказанных вузов показал, что, несмотря на идентичность целей и задач ориентационных программ для иностранных вузов в различных зарубежных вузах, их содержание, структура, форма и условия реализации могут изменяться в зависимости от потребностей контингента иностранных студентов, инфраструктуры и финансовой возможности вуза. Предполагается, что данные, полученные в ходе анализа существующей практики разработки и реализации ориентационных программ для иностранных студентов в вузах Австралии, Великобритании, Канады и Соединенных Штатов Америки, могут стать основой для разработки и внедрения ориентационных программ для иностранных студентов в российских вузах.

Список литературы

1. Бертуланфи Л., Общая теория систем – критический обзор [Текст] / Бертуланфи Л. // Исследования по общей теории систем : сб. переводов / общ. ред. и вст. ст. В. Н. Садовского и Э. Г. Юдина. – М. : Прогресс, 1969. – С. 23–82.
2. Бордовская Н.В., Педагогическая системология [Текст] : учеб. пособие / Н. В. Бордовская. – М. : Дрофа, 2009. – 464 с.
3. Киблицкая М. В., Методология и дизайн исследования в стиле кейс-стади [Текст] / М. В. Киблицкая, И. К. Масалков. – М.: Изд-во Междунар. ун-та бизнеса и управления, 2003. – 287 с.

4. Семенова В. В., Качественные методы: введение в гуманитарную социологию [Текст] / В. В Семенова. – М. : Добросвет, 1998. – 256 с.
5. Organization for Economic Cooperation and Development's: Comparative Indicators of Education in the United States and Other G-8 Countries: 2013, OCTOBER 2013 // <http://nces.ed.gov/pubs2013/2012007.pdf>

Рецензенты:

Чекалева Н.В., д.п.н., профессор, заведующий кафедрой педагогики ФГБОУ ВПО «Омский государственный педагогический университет», г. Омск;

Петрусевиц А.А., д.п.н., профессор, профессор кафедры педагогики ФГБОУ ВПО «Омский государственный педагогический университет», г. Омск.